

## IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.  
Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

### **Rosamond School Water System Has Levels of Arsenic Above the Drinking Water Standard**

Our water system recently violated a drinking water standard. Although this is not an emergency, as our customers, you have a right to know what you should do, what happened, and what we are doing to correct this situation.

We routinely monitor for the presence of drinking water contaminants. Based on the samples collected from 4-01-19 (2nd Quarter of 2019) to 1-22-20 (1st Quarter of 2020), water produced by Well 03 contained an average of 11.75 µg/L (0.012 milligrams per liter) of arsenic and water produced by West Well contained an average of 12.5 µg/L (0.013 milligrams per liter) of arsenic. Well 03 and West Well produced water that is above the arsenic maximum contaminant level (MCL) of 10.0 µg/L (0.010 mg/L). This standard, set by the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water, is based upon the running annual average of the most recent quarterly arsenic monitoring.

#### **What should I do?**

- **You do not need to use an alternative water supply (e.g., bottled water).**
- This is not an emergency. If it had been, you would have been notified immediately. However, *some people who drink water containing arsenic in excess of the MCL over many years may have an increased risk of getting cancer.*
- If you have other health issues concerning the consumption of this water, you may wish to consult your doctor.

#### **What happened? What is being done?**

Rosamond School is working with the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water, towards a long-term solution which includes physical consolidation with the neighboring Rosamond Community Services District. We anticipate resolving the problem within three years.

For more information, please contact the Southern Kern Unified School District at (661) 256-5000 x 1113, or the State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water Office at (661) 335-7315.

## **INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE**

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

Sistema de agua de la escuela de Rosamond

Tiene niveles de arsénico

Por encima del estándar de agua potable

Nuestro sistema de agua recientemente violó un estándar de agua potable. Aunque esto no es una emergencia, como nuestros clientes, usted tiene derecho a saber qué debe hacer, qué sucedió y qué estamos haciendo para corregir esta situación.

Monitoreamos rutinariamente la presencia de contaminantes del agua potable. Según las muestras recolectadas de 4-01-19 (2nd Trimestre de 2019) a 1-22-20 (1st Quarter de 2020), el agua producida por el Pozo 03 contenía un promedio de 11.75  $\mu\text{g} / \text{L}$  (0.012 miligramos por litro) de arsénico y agua producida por West Well contenía un promedio de 12.5  $\mu\text{g} / \text{L}$  (0.013 miligramos por litro) de arsénico. El pozo 03 y el pozo occidental produjeron agua que está por encima del nivel máximo de contaminantes de arsénico (MCL) de 10.0  $\mu\text{g} / \text{L}$  (0.010  $\text{mg} / \text{L}$ ). Este estándar, establecido por la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, División de Agua Potable, se basa en el promedio anual en ejecución del monitoreo trimestral de arsénico más reciente.

### **¿Qué tengo que hacer?**

- No necesita utilizar un suministro de agua alternativo (por ejemplo, agua embotellada).
- Esto no es una emergencia. Si lo hubiera sido, le habrían notificado inmediatamente. Sin embargo, algunas personas que beben agua que contiene arsénico en exceso del MCL durante muchos años pueden tener un mayor riesgo de contraer cáncer.
- Si tiene otros problemas de salud relacionados con el consumo de esta agua, puede consultar a su médico.

### **¿Que pasó? ¿Lo que se está haciendo?**

La Escuela Rosamond está trabajando con la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, División de Agua Potable, hacia una solución a largo plazo que incluya la consolidación física con el vecino Distrito de Servicios Comunitarios de Rosamond. Anticipamos resolver el problema dentro de tres años.

Para obtener más información, comuníquese con el Distrito Escolar Unificado del Sur de Kern al (661) 256-5000 x 1113, o la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, Oficina de la División de Agua Potable al (661) 335-7315.